



## Sound Balance

- (DE) Montageanleitung und Gebrauchsanweisung **Akustik-Säule**
- (EN) Mounting instructions and user guide **acoustic tower**
- (FR) Instructions de montage et Mode d'emploi **Colonne acoustique**
- (IT) Istruzioni di montaggio e d'uso **Colonna acustica**
- (ES) Indicación de montaje e indicación de uso **Columna acústica**
- (NL) Montage-instructies en gebruiksaanwijzing **Akoestiek-zuil**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b> .....	<b>4</b>
1.1	Allgemeines.....	4
1.2	Aufbewahren der Gebrauchsanweisung .....	4
1.3	Zeichenerklärung.....	4
1.4	Hersteller .....	4
<b>2</b>	<b>Sicherheit</b> .....	<b>5</b>
2.1	Allgemeine Hinweise.....	5
2.2	Gefahren für Kinder .....	5
2.3	Gefahren durch herabfallende Gegenstände .....	5
2.4	Hinweise zum Aufstellungsort .....	5
<b>3</b>	<b>Über die Akustik-Säule</b> .....	<b>6</b>
3.1	Verwendung der Akustik-Säule .....	6
3.2	Lieferumfang .....	6
3.3	Produktvarianten .....	6
3.4	Abmessungen und Gewichte.....	7
<b>4</b>	<b>Für den Gebrauch vorbereiten</b> .....	<b>7</b>
4.1	Transport und Lagerung.....	7
<b>5</b>	<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>8</b>
5.1	Reinigung.....	8
<b>6</b>	<b>Entsorgung und Recycling</b> .....	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Rechtliche Hinweise</b> .....	<b>8</b>
7.1	Garantie .....	8
7.2	Urheber- und Schutzrechte.....	8



#### Schallabsorber von SIGEL garantieren höchste Sicherheit!

- GS-geprüfte Produkt-Sicherheit durch TÜV SÜD Product Service GmbH
- TÜV-geprüfte Produkteigenschaften gemäß DIN EN 1023-1:1996, DIN EN 1023-2:2001, DIN EN 1023-3:2001
- Hochwertige, schadstoffarme Materialien, hohe Standsicherheit und sicherer Halt an der Wand

# 1 Einleitung

## 1.1 Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für die Akustik-Säule Sound Balance von SIGEL entschieden haben. Ihre neue Akustik-Säule ist ein akustisch wirksamer Absorber, der einfach aufzustellen ist und zu einer nachhaltigen Reduzierung der Geräuschbelastung in Büroräumen beiträgt.

Einsetzbar auf allen verfügbaren freien Stellflächen im Büroumfeld (Einzelbüros, Mehrpersonenbüros, Meetingräume, etc.) - als ideale Voraussetzungen für noch besseres Teamwork.

Die SIGEL GmbH behält es sich vor, Produkte sowie deren Dokumentation zu ändern, ohne die Benutzer vorhergehender Ausgabestände zu informieren.

## 1.2 Aufbewahren der Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, Ihre neue Akustik-Säule optimal zu nutzen. Sie enthält außerdem wichtige Hinweise für die sichere Montage und den Gebrauch Ihrer Akustik-Säule.

Lesen und verstehen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie Ihre neue Akustik-Säule montieren und verwenden.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung in der Nähe Ihrer Akustik-Säule auf.

Sollten Sie die Akustik-Säule weitergeben, sorgen Sie dafür, dass der nächste Nutzer auch diese Gebrauchsanweisung erhält.

## 1.3 Zeichenerklärung

Handlungsanweisungen werden wie folgt dargestellt:

Um eine Handlung durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Tun Sie dies.
2. Tun Sie das.  
➔ Dieses Zwischenergebnis resultiert daraus.
3. Tun Sie jenes.  
✓ Sie haben die Handlung durchgeführt.

### Symbole

Sicherheitshinweise sind in diesem Dokument mit standardisierter Darstellung und Symbolen wiedergegeben. Folgende Symbole werden verwendet:



#### **Achtung – Sachschaden**

- ▶ Hier finden Sie Maßnahmen zur Vermeidung des Sachschadens.



#### **Hinweis**

- ▶ Hier finden Sie nützliche Informationen und Anwendungstipps.

## 1.4 Hersteller

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany  
[www.sigel-office.com](http://www.sigel-office.com)

## 2 Sicherheit

### 2.1 Allgemeine Hinweise

Bevor Sie die Akustik-Säule montieren und verwenden, beachten Sie folgende Hinweise:

- Die Akustik-Säule ist für die Nutzung in Innenräumen ausgelegt.
- Die Akustik-Säule darf nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mit mangelnder Erfahrung und / oder mangelndem Wissen bei der Verwendung der Akustik-Säule.
- Halten Sie Feuer und andere Zündquellen von der Akustik-Säule fern.

### 2.2 Gefahren für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern.  
Durch Plastiktüten und bei Verschlucken von Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

### 2.3 Gefahren durch herabfallende Gegenstände

- Hängen Sie weder Kleidung, Gegenstände noch ihr eigenes Gewicht an die Akustik-Säule.  
Klettern Sie **nicht** auf die Akustik-Säule.  
Sie kann kippen und zu Schäden an Personen oder am Produkt selbst führen.
- Überprüfen Sie die korrekte Montage, bevor Sie die Akustik-Säule verwenden.

### 2.4 Hinweise zum Aufstellungsort

- Stellen Sie die Akustik-Säule nur auf ebene Bodenflächen.  
Prüfen Sie nach dem Aufstellen, ob die Akustik-Säule eben und sicher steht.
- Setzen Sie die Akustik-Säule keinen extremen Bedingungen aus.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme auf der Oberfläche der Akustik-Säule, um Verfärbungen der Stoffoberfläche langfristig zu vermeiden.
- Die Akustik-Säule ist auf der Unterseite bereits mit Antirutschpads versehen, um Kratzern und Schäden auf dem Untergrund zu vermeiden.  
Tragen Sie die Akustik-Säule mindestens zu zweit, wenn Sie diese umstellen.  
Schieben Sie die Akustik-Säule nicht über den Boden.

## 3 Über die Akustik-Säule

### 3.1 Verwendung der Akustik-Säule

Die Akustik-Säule ist für die Nutzung in Innenräumen ausgelegt.

Die Akustik-Säule ist ein akustisch wirksamer Absorber, der einfach zu montieren ist und zu einer nachhaltigen Reduzierung der Geräuschbelastung in Büroräumen beiträgt. Sie eignet sich ideal für den Einsatz in Mehrpersonenbüros.

### 3.2 Lieferumfang



Bild 1 Lieferumfang

Der Lieferumfang umfasst:

- 1 Akustik-Säule im gewählten Format und der entsprechenden Farbe,
- mit vormontiertem Aluminium Standfuß und
- vormontierten 8 Antirutschpads.

### 3.3 Produktvarianten

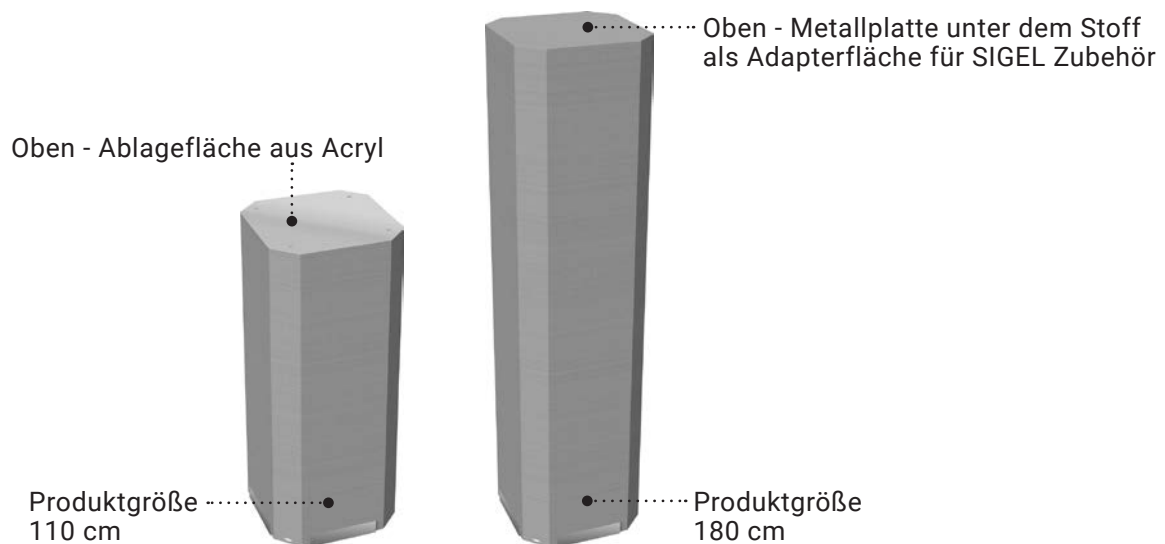


Bild 2 Produktvarianten

#### **Kleines Format**

Die Ablagefläche aus Acryl dient als praktische Stellfläche für Pflanzen und Dekorationen sowie zur Ablage von handelsüblichen Kleinutensilien wie Schreibmaterial, etc.

#### **Großes Format**

Auf der Oberseite der Akustik-Säule kann das magnetische SIGEL Zubehör angebracht werden.

## 3.4 Abmessungen und Gewichte

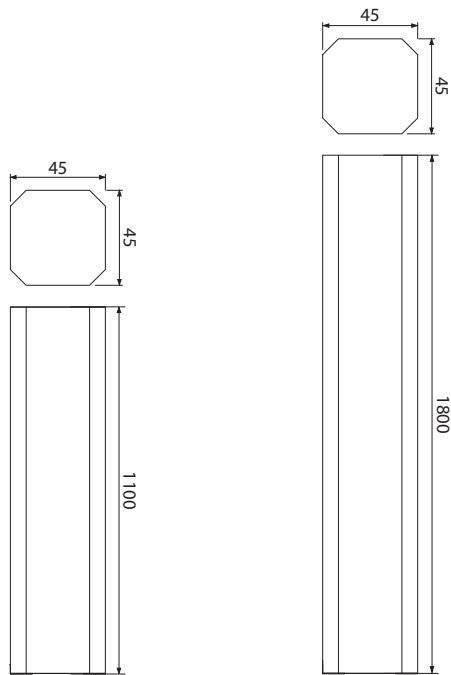


Bild 3 Abmessungen der wählbaren Formate der Akustik-Säule in mm

Produktgröße	Gewicht
45x45x110 cm	ca. 20,5 kg
45x45x180 cm	ca. 24,5 kg

## 4 Für den Gebrauch vorbereiten

### 4.1 Transport und Lagerung

#### Beachten Sie folgende Hinweise für den Transport der Akustik-Säule:

- Überprüfen Sie die Verpackung auf Beschädigungen, wenn Sie die Akustik-Säule über einen Transportdienstleister beziehen. Melden Sie eventuelle Transportschäden dem Transportdienstleister sowie dem Händler, bei dem Sie die Akustik-Säule erworben haben.
- Transportieren Sie die Akustik-Säule mindestens zu zweit.
- Vermeiden Sie bei Transport und Lagerung Stöße und andere Krafteinwirkungen, wie Herunterfallen. Die Akustik-Säule kann dabei beschädigt werden.
- Setzen Sie die Akustik-Säule während des Transports **keiner** Nässe oder extremen Temperaturen aus, wie z. B. Frost oder Hitze.

#### Beachten Sie folgende Hinweise für die Lagerung der Akustik-Säule:

- Lagern Sie die Akustik-Säule so lange wie möglich in der Originalverpackung. Decken Sie die Akustik-Säule zur Einlagerung ab, wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr haben.
- Lagern Sie die Akustik-Säule in einem trockenen, überdachten Raum, um sie vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Staub und Schmutz zu schützen.

## 5 Reinigung und Pflege

### 5.1 Reinigung



#### Achtung

- ▶ Benutzen Sie keine alkohol-, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reiniger, da diese die Fasern der Stoffoberfläche bzw. die Acryloberfläche schädigen können.
- ▶ Prüfen Sie alkoholfreie Reiniger vor der Verwendung stets an einer unauffälligen Stelle auf Farbechtheit.
- ▶ Reiben bzw. scheuern Sie nicht mit Druck über die Stoffoberfläche bzw. die Acryloberfläche.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung, damit Sie lange Freude an Ihrer Akustik-Säule haben. Staub und leichte Verunreinigungen können Sie vorsichtig mit dem Staubsauger absaugen, mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch entfernen.

Die Stoffoberfläche sowie die Acryloberfläche der Akustik-Säule sind trocken und feucht abwischbar. Verwenden Sie dazu ein weiches Mikrofaser Tuch, das sie mit Wasser oder einem alkoholfreien Reiniger anfeuchten.

## 6 Entsorgung und Recycling



Die Akustik-Säule muss für die Entsorgung nicht demontiert werden, entfernen Sie jedoch ggf. angebrachtes SIGEL Zubehör.

Die Entsorgung der Akustik-Säule inklusive der Verpackung richtet sich nach den örtlichen Entsorgungsvorschriften und Umweltschutzgesetzen.

Entsorgen Sie Materialien, die dem Recycling zugeführt werden können, mit Rücksicht auf unsere Umwelt sachgerecht. Das Verpackungsmaterial besteht aus Plastik und Pappe und ist getrennt nach Materialien umweltgerecht der Wiederverwertung zuzuführen.

Hinweise zur Entsorgung kann Ihnen auch die Kommunalbehörde geben.

## 7 Rechtliche Hinweise

### 7.1 Garantie

#### Die Marke SIGEL steht für Qualität, Funktionalität und Design

Unseren Kunden jederzeit hochwertige Markenprodukte bester Qualität zu bieten, ist Bestandteil der SIGEL Unternehmensphilosophie. Um dem Grundanspruch nach höchster Qualität gerecht zu werden, unterliegen SIGEL Produkte einer strengen Qualitätskontrolle.

1. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum.
2. Es gilt die gültige gesetzliche Gewährleistung.
3. Die Garantie gilt nicht in Fällen von Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Verwendung oder einer anderen Verwendungsweise, die nicht der mitgelieferten Anleitung entspricht.
4. Voraussetzung für die Garantie ist die Vorlage des Original-Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, sowie die Vorlage des defekten Produkts. SIGEL steht es frei, einen Austausch vorzunehmen oder dem Verbraucher den Kaufpreis zu erstatten.

Weitere Informationen zur Herstellergarantie und den Garantiebedingungen finden Sie auch unter [www.sigel-office.com/garantie](http://www.sigel-office.com/garantie)

### 7.2 Urheber- und Schutzrechte

Jegliche Inhalte dieser Gebrauchsanweisung sind geistiges Eigentum der SIGEL GmbH und unterliegen dem Schutz des Urheberrechtes.

Das Produkt, sowie die Wort- / Bildmarke sind rechtlich geschützt.

Jegliche Vervielfältigung, Bearbeitung, Verbreitung, Überlassung an Dritte – auch auszugsweise – und jede Art der Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechts bedürfen der schriftlichen Zustimmung der SIGEL GmbH. Bei Zuwiderhandlungen behält sich die SIGEL GmbH das Recht vor, rechtliche Schritte einzuleiten.

Änderungen an dieser Gebrauchsanweisung, sowie Änderungen von technischen Details gegenüber den Angaben und Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung werden vorbehalten.







# Contents

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>12</b>
1.1	General information.....	12
1.2	Storing this user guide .....	12
1.3	Key.....	12
1.4	Manufacturer.....	12
<b>2</b>	<b>Safety .....</b>	<b>13</b>
2.1	General information.....	13
2.2	Risks to child safety .....	13
2.3	Danger from falling objects.....	13
2.4	Where to place the product .....	13
<b>3</b>	<b>About the acoustic tower .....</b>	<b>14</b>
3.1	Applications for the acoustic tower.....	14
3.2	Box contents .....	14
3.3	Product variants .....	14
3.4	Dimensions and weights .....	15
<b>4</b>	<b>Preparing for use.....</b>	<b>15</b>
4.1	Transport and storage.....	15
<b>5</b>	<b>Cleaning and care of the product.....</b>	<b>16</b>
5.1	Cleaning.....	16
<b>6</b>	<b>Disposal and recycling.....</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Legal notice .....</b>	<b>16</b>
7.1	Guarantee .....	16
7.2	Copyright and proprietary rights .....	16



**SIGEL sound absorbers guarantee the highest levels of safety!**

- GS-approved product safety through TUEV SUED Product Service GmbH
- TUEV-approved product properties tested to DIN EN 1023-1:1996, DIN EN 1023-2:2001, DIN EN 1023-3:2001
- High-quality, low-polluting materials, structurally stable, secure hold on the wall

# 1 Introduction

## 1.1 General information

Thank you for choosing this Sound Balance acoustic tower from the SIGEL range. Your new acoustic tower is a highly effective sound absorber that is easy to set up and contributes to a sustained reduction in noise disturbance in office spaces.

It can be used on all available floor space in office environments (individual offices, open-plan offices, meeting rooms, etc) and creates ideal conditions for improved teamwork.

SIGEL GmbH reserves the right to update products and their documentation without informing users about the previous versions.

## 1.2 Storing this user guide

This user guide will help you to make the best use of your new acoustic tower. In addition to this, it contains important information about the safe assembly and use of your acoustic tower.

Please ensure that you have read and understood this user guide before assembling and using your new acoustic tower.

Store this user guide near your acoustic tower.

If the acoustic tower is given to another user, make sure that person also receives this user guide.

## 1.3 Key

Instructions are depicted as follows:

Carry out the steps of each procedure as follows:

1. Do this.
2. Do that.
- ➔ This is the intermediate result.
3. Now do this.
- ✓ You have now completed the procedure.

### Symbols

Safety instructions are depicted in this document with standardised images and symbols. The following symbols have been used:



#### Warning – material damage

- ▶ Measures for avoiding material damage



#### Note

- ▶ Useful information and tips for use.

## 1.4 Manufacturer

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany  
[www.sigel-office.com](http://www.sigel-office.com)

## 2 Safety

### 2.1 General information

Before assembling and using the acoustic tower, please note the following:

- The acoustic tower is designed for indoor use only.
- The acoustic tower should only be used as described in this user guide.
- Supervise children and people with limited physical, sensory or mental abilities, or with limited experience and/or knowledge of this type of product when using the acoustic tower.
- Keep the acoustic tower away from fire and other ignition sources.

### 2.2 Risks to child safety

- Keep packaging away from children.  
Plastic bags and small items are a choking hazard.

### 2.3 Danger from falling objects

- Do not hang clothing or other items on the acoustic tower, or lean on it with your full weight.  
It could tip over and injure somebody, or cause damage to the product itself.  
It can tip over and injure somebody, or cause damage to the product itself.
- Check that the acoustic tower has been set up correctly before using it.

### 2.4 Where to place the product

- The acoustic tower should only be placed on level floors.  
After positioning the tower, ensure that it is level and stable.
- Do not expose the acoustic tower to extreme conditions.
- Do not expose the surface of the acoustic tower to direct sunlight or radiator heat to avoid long-term discolouration of the fabric surface.
- There are 2 anti-slip pads on the bottom of the acoustic tower, to prevent scratching and damaging the floor surface.  
At least two people should carry the acoustic tower when moving it.  
Do not push the acoustic tower across the floor.

### 3 About the acoustic tower

#### 3.1 Applications for the acoustic tower

The acoustic tower is designed for indoor use only.

The acoustic tower is a highly effective sound absorber that is simple to set up and contributes to a sustained reduction in noise disturbance in office spaces. It is ideal for use in open-plan offices.

#### 3.2 Box contents



Fig. 1 Box contents

The box contents comprise:

- 1 acoustic tower in the chosen format and colour
- with a pre-mounted aluminium base
- 8 pre-mounted anti-slip pads

#### 3.3 Product variants

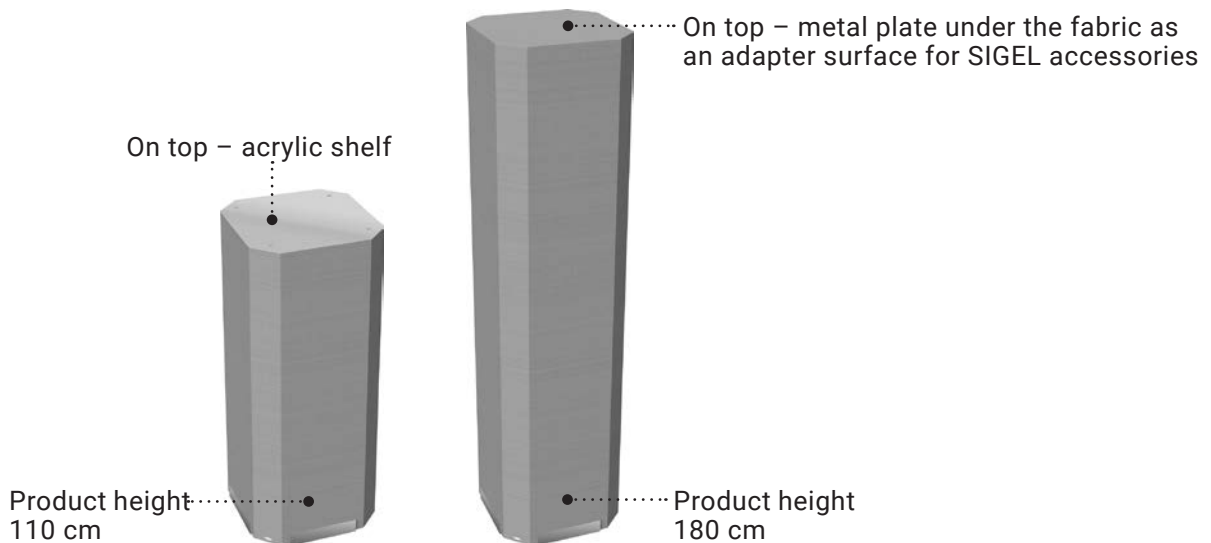


Fig. 2 Product variants

##### **Small format**

The acrylic shelf serves as a practical storage space for plants and ornaments, or for small items such as writing materials.

##### **Large format**

The SIGEL accessories can be attached magnetically to the top of the acoustic tower.

### 3.4 Dimensions and weights

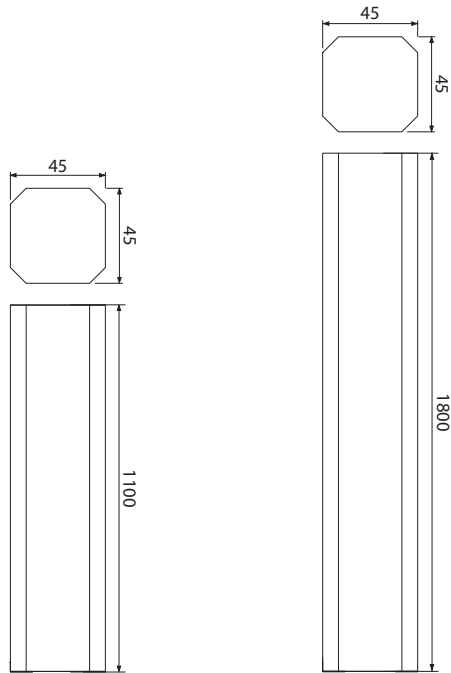


Fig. 3 Dimensions of the different acoustic tower formats in mm

Product size	Weight
45x45x110 cm	approx. 20.5 kg
45x45x180 cm	approx. 24.5 kg

## 4 Preparing for use

### 4.1 Transport and storage

**Please note the following points regarding the transportation of the acoustic tower:**

- Check the packaging for damage if you have ordered it through a transportation services provider. Report any damage during shipment to the transportation services provider and to the retailer from whom you purchased the acoustic tower.
- At least two people should carry the acoustic tower.
- During transport and when storing the product, do not knock, drop or otherwise apply force to it. This can damage the acoustic tower.
- During transport, **do not** expose the acoustic tower to moisture or extreme temperatures, e.g. frost or heat.

**Please note the following when storing the acoustic tower:**

- Store the acoustic tower in its original packaging for as long as possible. If you no longer have the original packaging, keep the acoustic tower covered during storage.
- Store the acoustic tower in a dry, enclosed space to protect it from moisture, direct sunlight, dust and dirt.

## 5 Cleaning and care of the product

### 5.1 Cleaning



#### Warning

- ▶ **Do not** use detergents containing alcohol, solvents or chlorine, as these can damage the acrylic surface or the fibres on the fabric surface.
- ▶ Always test alcohol-free detergent for colour-fastness before use on a small, inconspicuous part of the product.
- ▶ **Do not** rub or scrub the fabric surface or acrylic surface.

We recommend regular cleaning to get the best out of your acoustic tower.

Dust and small amounts of dirt can be carefully removed with a vacuum cleaner, soft brush or soft cloth.

The fabric surface and acrylic surface of the acoustic tower can be cleaned with a dry or damp cloth. To do so, use a soft microfibre cloth that has been moistened with water or alcohol-free detergent.

## 6 Disposal and recycling



The acoustic tower does not need to be disassembled before disposal. Remove any SIGEL accessories attached to the tower.

The acoustic tower and its packaging should be disposed of according to local waste disposal regulations and environmental laws.

Dispose of recyclable materials correctly and in an environmentally friendly way. The packaging is made of plastic and cardboard, and should be recycled separately.

For further information about waste disposal, contact your local authority.

## 7 Legal notice

### 7.1 Guarantee

#### The SIGEL brand stands for quality, functionality and design

An integral part of SIGEL's company philosophy is to always provide our customers with top-quality brand products. To satisfy this key demand for top quality, SIGEL products undergo strict quality controls.

1. The guarantee period begins on the date of purchase.
2. The valid statutory guarantee applies.
3. The guarantee does not apply in cases of misuse, negligence, improper use or other uses of the product that do not correspond to the enclosed user guide.
4. Guarantee claims will only be accepted upon presentation of the original proof of purchase, which states the date of purchase and product description, along with the defective product. SIGEL is free to either exchange the product or to reimburse the purchase price to the consumer.

For further information about the manufacturer's guarantee and terms of guarantee, visit [www.sigel-office.com/guarantee](http://www.sigel-office.com/guarantee)

### 7.2 Copyright and proprietary rights

All contents of this user guide are the intellectual property of SIGEL GmbH and are subject to copyright protection.

The product, wordmark and design mark are legally protected.

Any duplication, processing, distribution, transfer to third parties – in whole or in part – and all types of utilisation outside the boundaries of copyright law require written permission from SIGEL GmbH. SIGEL GmbH reserves the right to take legal action against any violations.

SIGEL reserves the right to make changes to this user guide or to the technical details given in the information and illustrations in this user guide.

All product designations named in this user guide are trademarks of the respective companies and are hereby acknowledged.







# Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>20</b>
1.1	Généralités .....	20
1.2	Conservation du Mode d'emploi.....	20
1.3	Explication des symboles.....	20
1.4	Fabricant .....	20
<b>2</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>21</b>
2.1	Consignes générales.....	21
2.2	Risques pour les enfants.....	21
2.3	Danger en cas de chute d'objets .....	21
2.4	Consignes relatives au site d'installation .....	21
<b>3</b>	<b>À propos de la colonne acoustique .....</b>	<b>22</b>
3.1	Utilisation de la colonne acoustique.....	22
3.2	Contenu de la livraison.....	22
3.3	Variantes de produits .....	22
3.4	Dimensions et masse.....	23
<b>4</b>	<b>Préparation à l'utilisation .....</b>	<b>23</b>
4.1	Transport et stockage .....	23
<b>5</b>	<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>24</b>
5.1	Nettoyage .....	24
<b>6</b>	<b>Élimination et recyclage.....</b>	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Avis légaux.....</b>	<b>24</b>
7.1	Garantie .....	24
7.2	Droits d'auteur et de propriété intellectuelle.....	24



#### Les absorbeurs de son Sound Balance de SIGEL garantissent une sécurité optimale !

- Sécurité du produit certifié GS par TÜV SÜD Product Service GmbH
- Propriétés du produit certifié GS conformément aux normes DIN EN 1023-1:1996, DIN EN 1023-2:2001, DIN EN 1023-3:2001
- Matériaux de haute qualité et exempts de matériaux toxiques, stabilité élevée et fixation sécurisée au mur

# 1 Introduction

## 1.1 Généralités

Nous vous remercions chaleureusement d'avoir choisi la colonne acoustique Sound Balance de SIGEL. Votre nouvelle colonne acoustique est un système d'amortissement de son efficace qui est facile à installer et contribue à une réduction durable des nuisances sonores dans les bureaux.

Utilisables sur tous les espaces fonctionnels disponibles dans des environnements de bureau (bureaux individuels, bureaux collectifs, salles de réunion, etc.) – pré-requis idéal à un travail d'équipe amélioré.

SIGEL GmbH se réserve le droit de modifier le produit et la documentation connexe sans le notifier au préalable aux utilisateurs des versions antérieures.

## 1.2 Conservation du Mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous aide à utiliser votre nouvelle colonne acoustique de manière optimale.

Il contient par ailleurs des consignes importantes relatives au montage sécurisé et à l'utilisation de votre colonne acoustique.

Avant de monter et d'utiliser votre nouvelle colonne acoustique, lisez et appropriez-vous le présent mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi à proximité de votre colonne acoustique.

Si vous deviez transmettre la colonne acoustique, veillez à ce que l'utilisateur suivant reçoive également ce mode d'emploi.

## 1.3 Explication des symboles

Les présentes instructions se présentent comme suit :

Pour exécuter une action, procédez comme suit :

1. Faites telle chose.
2. Faites telle autre chose.
- ➔ Cette action produit ce résultat intermédiaire.
3. Faites ceci.
- ✓ Vous avez exécuté l'action.

### Symboles

Dans le présent document, les consignes de sécurité sont restituées selon la présentation et avec les symboles normalisés. Les symboles suivants sont utilisés :



#### Attention – dommages matériels

- ▶ Vous trouverez ici des mesures pour éviter les dommages matériels.



#### Remarque

- ▶ Vous trouverez ici des informations et conseils d'utilisation utiles.

## 1.4 Fabricant

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Allemagne  
[www.sigel-office.com](http://www.sigel-office.com)

## 2 Sécurité

### 2.1 Consignes générales

Avant de monter et d'utiliser la colonne acoustique, assurez-vous du respect des consignes suivantes :

- La colonne acoustique est conçu pour une utilisation intérieure.
- La colonne acoustique ne peut être utilisé que selon le procédé décrit dans le présent mode d'emploi.
- Surveillez les enfants ou les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore ayant une expérience insuffisante et / ou des connaissances restreintes lorsqu'elles utilisent la colonne acoustique.
- Tenir la colonne acoustique éloignée des flammes et autres sources de feu.

### 2.2 Risques pour les enfants

- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage.  
Il existe un risque de suffocation du fait des sachets en plastique ou en cas d'ingestion de pièces de petite taille.

### 2.3 Danger en cas de chute d'objets

- N'accrochez ni vêtements, ni objets, ni l'équivalent de votre poids sur la colonne acoustique montée.  
Ne grimpez **pas** sur la colonne acoustique.  
Ceci peut provoquer un basculement et des lésions corporelles ou l'endommagement du produit.
- Vérifiez que le montage a été correctement effectué avant d'utiliser la colonne acoustique.

### 2.4 Consignes relatives au site d'installation

- Placez la colonne acoustique uniquement sur des surfaces planes.  
Après l'installation, vérifiez que la colonne acoustique est à niveau et stable.
- Ne pas exposer la colonne acoustique à des conditions extrêmes.
- Évitez l'exposition directe de la colonne acoustique aux rayons du soleil et à la chaleur du chauffage pour empêcher durablement des décolorations de la surface en tissu.
- La colonne acoustique se trouve sur la face inférieure avec des tampons anti-dérapants pré-montés afin d'éviter des rayures et dommages sur le support.  
Lorsque vous déplacez la colonne acoustique, mettez-vous à deux au moins pour la porter.  
Ne faites pas glisser la colonne acoustique à même le sol.

### 3 À propos de la colonne acoustique

#### 3.1 Utilisation de la colonne acoustique

La colonne acoustique est conçue pour une utilisation intérieure.

La colonne acoustique est un système d'amortissement de son efficace qui est facile à monter et contribue à une réduction durable des nuisances sonores dans les bureaux. Elle convient parfaitement à l'utilisation dans les bureaux collectifs.

#### 3.2 Contenu de la livraison



Image 1 Contenu de la livraison

Le contenu de livraison inclut :

- 1 colonne acoustique dans le format sélectionné et la couleur correspondante,
- avec pied support prémonté en aluminium et
- 8 supports anti-dérapants prémontés.

#### 3.3 Variantes de produits

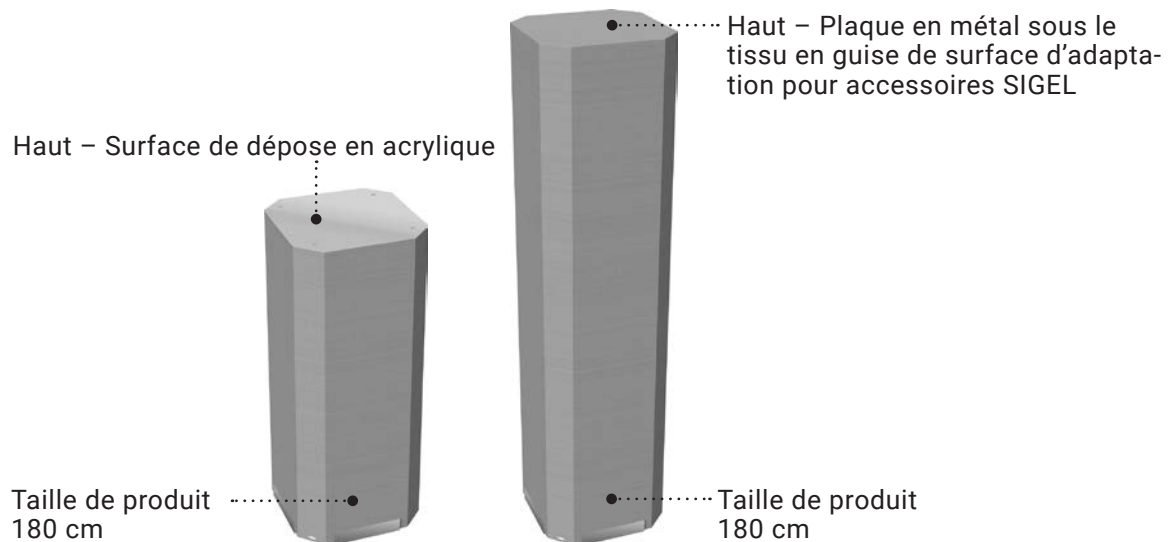


Image 2 Variantes de produits

##### Petit format

La surface de dépôt en acrylique sert de surface de pose pratique pour les plantes et décoration ainsi que de dépôt des petits outils traditionnels tels que le matériel d'écriture, etc.

##### Grand format

Sur la face supérieure de la colonne acoustique, l'accessoire magnétique SIGEL peut être apposé.

### 3.4 Dimensions et masse

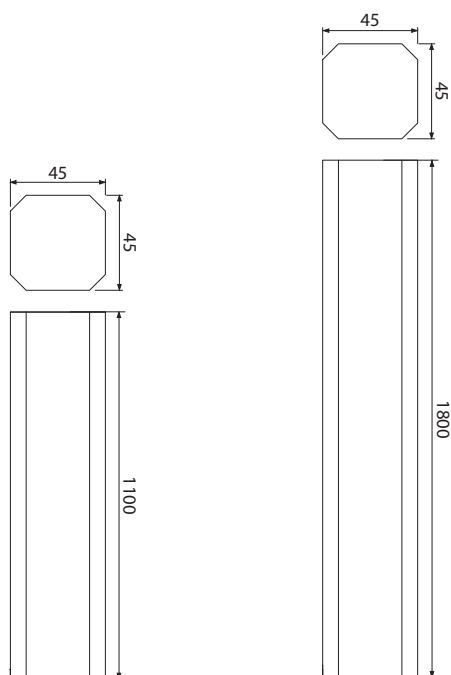


Image 3 Dimensions en mm des différents formats de la colonne acoustique proposés

Taille de produit	Poids
45x45x110 cm	env. 20,5 kg
45x45x180 cm	env. 24,5 kg

## 4 Préparation à l'utilisation

### 4.1 Transport et stockage

#### Observez les consignes ci-après relatives au transport de la colonne acoustique :

- Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé lorsque la colonne acoustique vous est remise par un prestataire de service de transport.  
Signalez les éventuels dommages pendant le transport au transporteur ainsi qu'au revendeur auprès duquel vous avez acheté la colonne acoustique.
- Il faut toujours au moins deux personnes pour transporter la colonne acoustique.
- Lors du transport et du stockage, évitez les chocs et impacts tels que les chutes. La colonne acoustique pourrait être endommagée.
- Pendant le transport, la colonne acoustique ne doit **pas** être soumise à l'humidité ou à des températures extrêmes telles que le gel ou la chaleur.

#### Observez les consignes ci-après relatives au stockage de la colonne acoustique :

- Gardez la colonne acoustique dans son emballage d'origine le plus longtemps possible.  
Si vous n'avez plus l'emballage d'origine, recouvrez la colonne acoustique lors de l'entreposage.
- Entrez la colonne acoustique dans une pièce sèche et couverte pour la protéger de l'humidité, des rayons directs du soleil, de la poussière et de la crasse.

## 5 Nettoyage et entretien

### 5.1 Nettoyage



#### Attention

- ▶ N'utilisez pas d'alcool, de solvant, ou d'autres nettoyeurs à base de chlore, car ces produits peuvent endommager les fibres de la surface en tissu.
- ▶ Avant de l'utiliser, toujours vérifier que le nettoyeur sans alcool ne provoque pas de décoloration en le testant sur une partie dissimulée.
- ▶ Ne pas brosser ou frotter la surface en tissu ou en acrylique avec force.

Nous recommandons un nettoyage régulier afin que vous puissiez profiter longtemps de votre colonne acoustique.

Vous pouvez enlever la poussière et les salissures légères délicatement à l'aide d'un aspirateur à poussière, d'une brosse souple ou d'un chiffon doux.

La surface en tissu ainsi que la surface en acrylique de la colonne acoustique se nettoient à sec ou avec un chiffon humide. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux en microfibres que vous pouvez humecter avec de l'eau ou avec un nettoyeur exempt d'alcool.

## 6 Élimination et recyclage



La colonne acoustique ne doit pas être démontée pour l'élimination ; vous pouvez cependant éliminer séparément les accessoires installés.

L'élimination de la colonne acoustique avec l'emballage doit être conforme à la législation locale en matière d'élimination et de protection de l'environnement.

Éliminez les matériaux recyclables convenablement en tenant compte de notre environnement.

Le matériel d'emballage est composé de plastiques et de carton, et doit être affecté au recyclage séparément et dans le respect des dispositions environnementales en fonction du matériau.

Pour les consignes d'élimination, vous pouvez également vous référer aux autorités locales compétentes.

## 7 Avis légaux

### 7.1 Garantie

#### La marque SIGEL est synonyme de qualité, fonctionnalité et design

La fourniture systématique de produits de marque sophistiqués et de qualité optimale à nos clients fait partie intégrante de la philosophie de l'entreprise SIGEL. Pour répondre à l'exigence fondamentale de qualité optimale, les produits SIGEL sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux.

1. La garantie prend effet à partir de la date d'acquisition.
2. La garantie légale est applicable à nos produits.
3. La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de négligence, d'utilisation non conforme ou de toute autre forme d'utilisation ne correspondant pas au contenu du manuel d'instructions fourni.
4. La condition pour bénéficier de la garantie est la présentation de la facture originale avec la date d'achat et la désignation du produit et la présentation du produit défectueux. SIGEL est libre de procéder à un échange ou de rembourser au client le prix d'achat du produit.

Des informations complémentaires sur la garantie fabricant et les conditions de garantie sont également disponibles à l'adresse [www.sigel-office.com/garantie](http://www.sigel-office.com/garantie)

### 7.2 Droits d'auteur et de propriété intellectuelle

Tout extrait du présent mode d'emploi est la propriété intellectuelle de SIGEL GmbH et assujetti au droit de protection intellectuelle.

Le produit, ainsi que la marque verbale ou figurative sont protégés juridiquement.

La reproduction, le traitement, la diffusion et l'exploitation, la transmission à un tiers, même par extraits, et toute autre forme d'utilisation en dehors du cadre du droit d'auteur nécessitent l'accord écrit de SIGEL GmbH. En cas d'infraction, SIGEL GmbH se réserve le droit d'initier des poursuites judiciaires.

SIGEL GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications des détails techniques du présent mode d'emploi, notamment des dimensions et les illustrations qu'il contient.







## Sommario

<b>1</b>	<b>Prefazione.....</b>	<b>28</b>
1.1	Generalità .....	28
1.2	Conservare le istruzioni d'uso .....	28
1.3	Spiegazione dei simboli .....	28
1.4	Produttore .....	28
<b>2</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>29</b>
2.1	Note generali .....	29
2.2	Pericoli per i bambini.....	29
2.3	Pericoli dovuti alla caduta di oggetti .....	29
2.4	Note riguardanti il luogo d'installazione .....	29
<b>3</b>	<b>A riguardo della colonna acustica.....</b>	<b>30</b>
3.1	Utilizzo della colonna acustica .....	30
3.2	Dotazione .....	30
3.3	Varianti .....	30
3.4	Pesi e dimensioni .....	31
<b>4</b>	<b>Preparare all'utilizzo .....</b>	<b>31</b>
4.1	Movimentazione e stoccaggio .....	31
<b>5</b>	<b>Pulizia e manutenzione.....</b>	<b>32</b>
5.1	Pulizia.....	32
<b>6</b>	<b>Smaltimento e riciclaggio .....</b>	<b>32</b>
<b>7</b>	<b>Note legali.....</b>	<b>32</b>
7.1	Garanzia .....	32
7.2	Diritti di proprietà intellettuale e copyright .....	32



### I fonoassorbenti Sound Balance di SIGEL garantiscono la massima sicurezza!

- Sicurezza del prodotto omologata GS da TÜV SÜD Product Service GmbH
- Proprietà del prodotto omologate TÜV secondo la norma Mobili per ufficio EN 1023-1:1996, EN 1023-2:2001, EN 1023-3:2001
- Materiali di pregiata qualità, elevata stabilità e sicuro fissaggio alla parete

# 1 Prefazione

## 1.1 Generalità

Vi ringraziamo vivamente d'aver scelto la colonna acustica Sound Balance di SIGEL. Il vostro nuovo acquisto è un fonoassorbente autoportante efficace e facile da montare, che contribuisce a una durevole riduzione dell'inquinamento acustico negli uffici.

Si può sistemare su qualsiasi area libera a terra negli spazi uffici (a una o più postazioni, nelle sale riunioni ecc.) – come premessa ideale per lavorare ancor meglio in team.

SIGEL GmbH si riserva di apportare modifiche ai prodotti e alla relativa documentazione, senza previo avviso agli utilizzatori delle edizioni precedenti.

## 1.2 Conservare le istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso vi aiutano a utilizzare la colonna acustica con la massima soddisfazione.

Contengono inoltre importanti istruzioni a riguardo del sicuro montaggio e utilizzo del vostro acquisto.

Si raccomanda pertanto di aver letto e compreso il presente manuale prima di montare e utilizzare la nuova colonna acustica.

Si raccomanda inoltre di conservare il presente manuale nelle vicinanze della colonna acustica.

Cedendo la colonna acustica a terzi, assicurarsi che il prossimo utilizzatore riceva anche il presente manuale.

## 1.3 Spiegazione dei simboli

Le istruzioni sulle modalità per procedere sono rappresentate come segue:

Per compiere un'azione, procedere in questo modo:

1. fate così
2. fate cosà
- ➔ si ottiene questo risultato provvisorio
3. fate questo
- ✓ avete fatto tutto

### Pittogrammi

Le istruzioni di sicurezza sono riportate nel presente documento usando la segnaletica uniformata e pittogrammi. Sono stati impiegati i seguenti pittogrammi:



#### Attenzione – Danni materiali

- ▶ qui sono indicate le misure atte ad evitare un danno materiale.



#### Info

- ▶ qui trovate utili informazioni e suggerimenti per l'uso pratico.

## 1.4 Produttore

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany  
[www.sigel-office.com](http://www.sigel-office.com)

## 2 Sicurezza

### 2.1 Note generali

Prima di montare e utilizzare la colonna acustica, osservare le seguenti note:

- La colonna acustica è realizzata per l'utilizzo in locali interni.
- Utilizzare la colonna acustica soltanto come descritto nel presente manuale.
- Supervisionare i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, prive della necessaria esperienza e/o non istruite sull'uso della colonna acustica.
- Tenere fiamme libere e altre fonti d'accensione lontano dalla colonna acustica.

### 2.2 Pericoli per i bambini

- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.  
I sacchetti di plastica e l'ingerimento di parti piccole costituiscono rischio di soffocamento.

### 2.3 Pericoli dovuti alla caduta di oggetti

- **Non** appendete abiti, oggetti e non reggetevi con il vostro peso alla colonna acustica.  
**Non** arrampicatevi sulla colonna acustica.  
Può rovesciarsi e causare danni alle persone o rovinarsi.
- Prima di utilizzare la colonna acustica, assicuratevi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

### 2.4 Note riguardanti il luogo d'installazione

- Sistemare la colonna acustica soltanto su pavimenti piani e livellati.  
Dopo averla installata, accertatevi che la colonna acustica stia in piedi diritta e con stabilità.
- Non esporre la colonna acustica a condizioni estreme.
- Non esporre direttamente le superfici della colonna acustica ai raggi solari e al calore del riscaldamento, per evitare durevolmente che il tessuto si scolorisca.
- La colonna acustica è dotata di pad antiscivolo sul lato inferiore, per evitare che il pavimento si graffi o si rovini.  
Sollevare almeno in due la colonna acustica, per trasferirla da un luogo all'altro. Non trascinare la colonna acustica sul pavimento.

### 3 A riguardo della colonna acustica

#### 3.1 Utilizzo della colonna acustica

La colonna acustica è realizzata per l'utilizzo in locali interni.

È un fonoassorbente autoportante efficace e facile da montare, che contribuisce a una durevole riduzione dell'inquinamento acustico negli spazi ufficio. Si presta idealmente per l'utilizzo in uffici a più postazioni.

#### 3.2 Dotazione



Fig. 1 Dotazione

La dotazione comprende:

- 1 colonna acustica nel formato e colore che avete scelto,
- con base in alluminio premontata e
- 8 pad antiscivolo premontati.

#### 3.3 Varianti

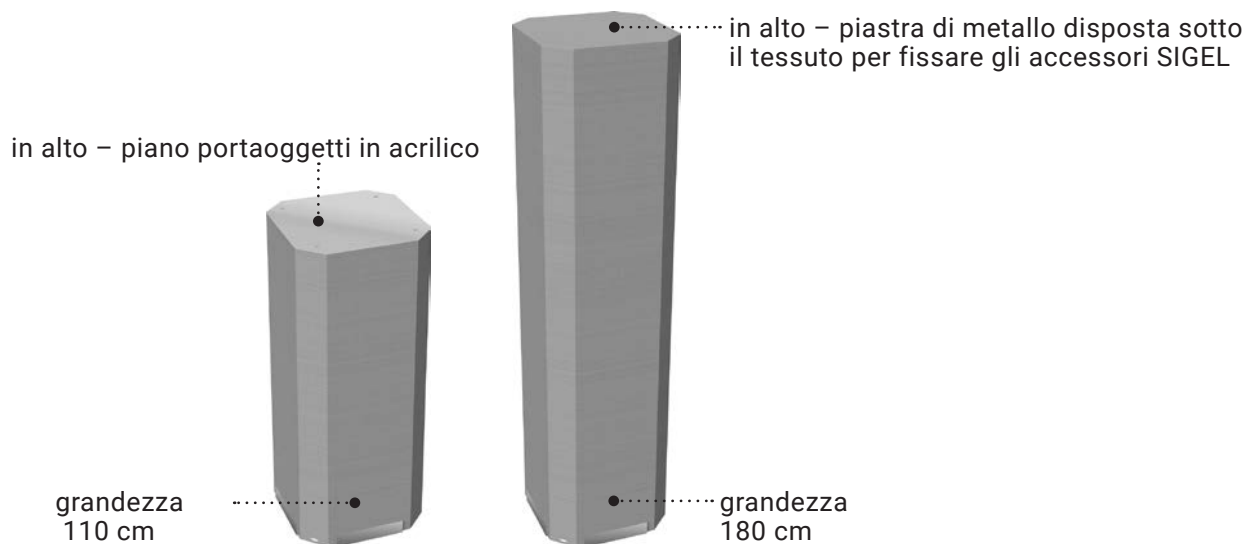


Fig. 2 Varianti del prodotto

##### **Formato piccolo**

Sul pratico piano portaoggetti in materiale acrilico potete sistemare piante e decorazioni, nonché piccoli utensili come penne e cancelleria varia.

##### **Formato grande**

Sul lato superiore della colonna acustica potete fissare gli accessori magnetici di SIGEL.

## 3.4 Pesì e dimensioni

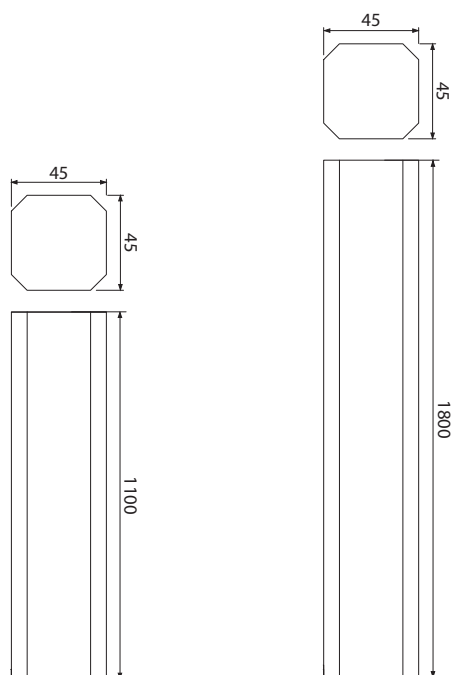


Fig. 3 Dimensioni formati disponibili della colonna acustica in mm

Dimensioni prodotto	Peso
45x45x110 cm	ca. 20,5 kg
45x45x180 cm	ca. 24,5 kg

## 4 Preparare all'utilizzo

### 4.1 Movimentazione e stoccaggio

**Per movimentare la colonna acustica, occorre attenersi alle seguenti istruzioni:**

- Controllare se l'imballaggio presenta danni, qualora la colonna acustica vi venga recapitata per corriere. Segnalare eventuali danni al corriere e al rivenditore presso il quale l'avete acquistata.
- Movimentare la colonna acustica almeno in due.
- Durante la movimentazione e lo stoccaggio, evitare urti e altre sollecitazioni meccaniche, come cadendo per terra. La colonna acustica potrebbe rovinarsi.
- Durante la movimentazione **non** esporre la colonna acustica all'umidità o a temperature estreme, come ad esempio gelo o caldo intenso.

**Per conservare la colonna acustica, occorre attenersi alle seguenti istruzioni:**

- Conservare la colonna acustica nell'imballaggio originale il più a lungo possibile. Copritela adeguatamente quando la immagazzinate, se non avete più a disposizione l'imballaggio originale.
- Conservare la colonna acustica in luogo asciutto e coperto, al fine di proteggerla da sole, polvere, sporco e umidità.

## 5 Pulizia e manutenzione

### 5.1 Pulizia



#### Attenzione

- ▶ Non impiegare detergenti a base di alcool, solventi o cloro, perché potrebbero rovinare le fibre del tessuto o anche il materiale acrilico.
- ▶ Fare sempre una prova su un punto nascosto, prima di impiegare il detergente senza alcool, per testare la tollerabilità del colore.
- ▶ **Non** strofinare o sfregare con forza il tessuto o il piano in materiale acrilico.

Vi consigliamo di pulire periodicamente la colonna acustica, affinché possa darvi a lungo grandi soddisfazioni.

La polvere e lo sporco leggero si possono eliminare passando con cautela l'aspirapolvere, o anche con un panno o una spazzola, purché siano morbidi.

Potete pulire il tessuto della colonna acustica e il piano in materiale acrilico con un panno umido o asciutto.

Consigliamo di usare un panno morbido in microfibra, che potete leggermente inumidire con acqua o detergente senza alcool.

## 6 Smaltimento e riciclaggio



Per smaltire la colonna acustica, non occorre smontarla, dovete però rimuovere gli eventuali accessori SIGEL fissati magneticamente.

Lo smaltimento della colonna acustica, imballaggio incluso, è disciplinato dalle normative e dalle leggi ambientali vigenti a livello locale.

Nel rispetto dell'ambiente, smaltire a norma i materiali che possono essere conferiti al riciclaggio. L'imballaggio si compone di plastica e cartone, e deve essere avviato al recupero ecologico e differenziato dei due componenti.

Informazioni sullo smaltimento sono reperibili anche presso il proprio Comune.

## 7 Note legali

### 7.1 Garanzia

#### Il marchio SIGEL sta per qualità, funzionalità e design

Offrire sempre ai nostri clienti prodotti di marca, che si distinguono per l'ottima qualità, è una parte essenziale della filosofia di SIGEL. Per soddisfare l'ambizione fondamentale di massimo standard qualitativo, i prodotti SIGEL sono sottoposti a un rigido controllo.

1. La garanzia decorre dalla data d'acquisto.
2. Si applica la garanzia legale in vigore.
3. La garanzia viene meno in caso di uso improprio, colpa, uso non conforme alla destinazione o uso diverso da quanto previsto nel manuale fornito insieme al prodotto.
4. Per ottenere la garanzia è necessario presentare lo scontrino originale, dal quale siano evincibili la data d'acquisto e la definizione del prodotto, e presentare il prodotto difettoso. Spetta a SIGEL scegliere se sostituire il prodotto o rimborsare al consumatore il prezzo d'acquisto.

Ulteriori informazioni sulla garanzia del produttore e condizioni di garanzia sono disponibili anche al link [www.sigel-office.com/garanzia](http://www.sigel-office.com/garanzia)

### 7.2 Diritti di proprietà intellettuale e copyright

La proprietà intellettuale su tutti i contenuti del presente manuale fa capo alla società SIGEL GmbH ed è tutelata dai diritti d'autore.

Il prodotto come pure il marchio figurativo e denominativo, sono giuridicamente protetti.

Per qualsiasi riproduzione, rielaborazione, diffusione e distribuzione – anche parziale – e qualsiasi forma di utilizzo oltre i limiti del copyright è necessario il consenso scritto della società SIGEL GmbH. In caso di trasgressioni, SIGEL GmbH si riserva di adire le vie legali.

Con riserva di modificare il presente manuale nonché modificare dettagli tecnici rispetto alle indicazioni e illustrazioni riportate nella presente edizione.







# Indice

<b>1</b>	<b>Introducción</b> .....	<b>36</b>
1.1	Información general .....	36
1.2	Guarde la instrucción de uso .....	36
1.3	Explicación de leyenda .....	36
1.4	Fabricante.....	36
<b>2</b>	<b>Consejos de seguridad</b> .....	<b>37</b>
2.1	Indicaciones generales .....	37
2.2	Peligro para niños .....	37
2.3	Peligros por la caída de elementos.....	37
2.4	Indicaciones del lugar de montaje .....	37
<b>3</b>	<b>Información sobre la columna acústica</b> .....	<b>38</b>
3.1	Utilización de la columna acústica .....	38
3.2	Suministro incluido .....	38
3.3	Productos disponibles.....	38
3.4	Medidas y peso .....	39
<b>4</b>	<b>Preparación para la utilización</b> .....	<b>39</b>
4.1	Transporte y almacenamiento .....	39
<b>5</b>	<b>Limpieza y cuidado</b> .....	<b>40</b>
5.1	Limpieza .....	40
<b>6</b>	<b>Eliminación y reciclado</b> .....	<b>40</b>
<b>7</b>	<b>Advertencias legales</b> .....	<b>40</b>
7.1	Garantía .....	40
7.2	Derecho de autor y derecho de protección comercial .....	40



**¡Absorbente acústico Sound Balance de SIGEL garantizan la mas alta seguridad!**

- Seguridad de producto comprobada TÜV y GS realizada por TÜV SÜD Product Service GmbH
- Propiedad del producto comprobada según Normativa Europea DIN EN 1023-1:1996, DIN EN 1023-2:2001, DIN EN 1023-3:2001
- Materiales de muy alta calidad, poco contaminantes, alta estabilidad y fijación segura en la pared

# 1 Introducción

## 1.1 Información general

Gracias por elegir la columna acústica Sound Balance de SIGEL. Su nueva columna acústica es un absorbente acústico de enorme eficacia, fácil de instalar y que contribuye a reducir de manera duradera la contaminación acústica en las oficinas.

Es ideal para utilizar en todas las superficies libres en el entorno de las oficina (oficinas de individuales, oficinas para varias personas, salas de reuniones, etc.) – un extraordinario requisito para un aún mejor trabajo en equipo.

La empresa SIGEL GmbH se reserva el derecho de modificar los productos y documentaciones sin informar a los usuarios de ediciones anteriores.

## 1.2 Guarde la instrucción de uso

Esta indicación de uso le ayudará a sacar el máximo partido a su nueva columna acústica. Además contiene instrucciones importantes para la instalación y el uso seguro de su columna acústica.

Lea y comprenda estas instrucciones antes de montar y utilizar su nueva columna acústica. Guarde estas instrucciones de uso cerca de la columna acústica.

En caso de pasar la columna acústica a terceros, asegúrese de que el siguiente usuario también reciba estas instrucciones.

## 1.3 Explicación de leyenda

Las instrucciones de acción concreta se presentan de la siguiente manera:

Para realizar una acción, proceda de la siguiente manera:

1. Haga esto.
2. Haga lo otro.  
➔ Este es el resultado intermedio resultante.
3. Haga lo siguiente.  
✓ Usted realizó la acción.

### Símbolos

Las instrucciones de seguridad se indican en este documento con representaciones y símbolos estandarizados. Se utilizarán los siguientes símbolos:



#### Atención – Daños materiales

- ▶ Aquí encontrará medidas para evitar daños materiales



#### Indicación

- ▶ Aquí encontrará informaciones útiles y consejos de aplicación

## 1.4 Fabricante

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany  
www.sigel-office.com

## **2 Consejos de seguridad**

### **2.1 Indicaciones generales**

Antes de montar y utilizar la columna acústica, lea con atención estas indicaciones:

- La columna acústica es un elemento diseñado exclusivamente para interiores.
- La columna acústica sólo se puede utilizar como se describe en esta instrucción de uso.
- Supervise niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, con poca experiencia y/o conocimiento en la utilización de la columna acústica.
- Mantenga el fuego y otras fuentes de ignición lejos de la columna acústica.

### **2.2 Peligro para niños**

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje.  
Las bolsas de plástico y la ingestión de piezas pequeñas pueden causar asfixia.

### **2.3 Peligros por la caída de elementos**

- No cuelgue vestimenta, objetos o su propio peso en la columna acústica.  
No se suba ni trepe a la columna.  
Ésta puede caerse y producir lesiones a personas o daños al producto mismo.
- Compruebe el montaje correcto antes de utilizar la columna acústica.

### **2.4 Indicaciones del lugar de montaje**

- Coloque la columna acústica sólo en superficies niveladas.  
Asegúrese después del montaje de que la columna acústica esté nivelada y firme.
- No exponga la columna acústica a situaciones extremas.
- Evite la exposición solar directa y el calor del radiador en la superficie de la columna acústica para evitar la decoloración de la superficie textil a largo plazo.
- La columna tiene almohadillas antideslizantes en la parte inferior para evitar arañazos y daños en la superficie del piso.  
Se recomienda trasladar la columna al menos con dos personas.  
No deslice la columna acústica sobre el suelo.

### 3 Información sobre la columna acústica

#### 3.1 Utilización de la columna acústica

La columna acústica está diseñada exclusivamente para interiores.

La columna acústica es un absorbente acústico eficaz, muy fácil de instalar y que contribuye a reducir de forma duradera la contaminación acústica en las oficinas. Es ideal para el uso en oficinas colectivas.

#### 3.2 Suministro incluido



Ilustración 1 Suministro incluido

El suministro incluye:

- 1 Columna acústica en el formato y color seleccionado
- con una base de aluminio premontada
- 8 almohadillas antideslizantes premontadas

#### 3.3 Productos disponibles

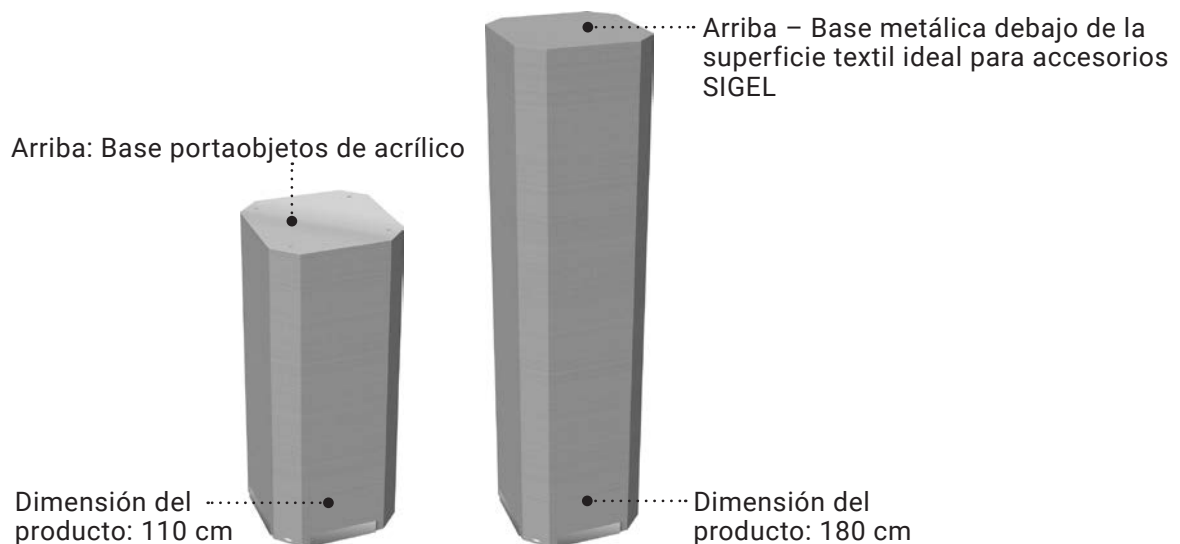


Ilustración 2 Productos disponibles

##### Formato pequeño

La práctica base portaobjetos es ideal para plantas y elementos de decoración, para almacenar pequeños utensillos de uso común, como material de escritura, etc.

##### Formato grande

La base superior de la columna acústica es ideal para fijar los accesorios magnéticos de SIGEL.

## 3.4 Medidas y peso

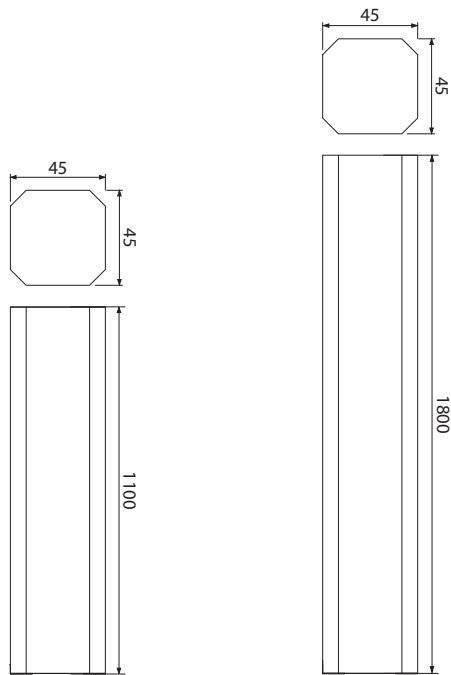


Ilustración 3 Dimensiones de los formatos disponibles de la columna acústica en mm

Tamaño del producto	Peso
45x45x110 cm	aprox. 20,5 kg
45x45x180 cm	aprox. 24,5 kg

## 4 Preparación para la utilización

### 4.1 Transporte y almacenamiento

**Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el transporte de la columna acústica:**

- Compruebe que el embalaje no presente daños externos luego del suministro realizado por un transportista. Informe de cualquier daño de transporte inmediatamente al agente de transportes y al distribuidor al que le compró la columna acústica.
- Traslade el panel de columna acústica siempre con la ayuda de otra persona.
- Durante el transporte y almacenamiento evite golpes y caídas, la columna acústica puede resultar dañada.
- Durante el transporte, no exponga la columna acústica a la humedad o a temperaturas extremas, como p. ej. heladas o calor.

**Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el almacenamiento de la columna acústica:**

- Deje la columna acústica el mayor tiempo posible en su embalaje original. Cubra la columna acústica con material de protección para su almacenamiento si ya no tiene el embalaje original.
- Guarde la columna acústica en un lugar seco y cubierto para protegerla de humedad, luz solar directa, polvo y suciedad.

## 5 Limpieza y cuidado

### 5.1 Limpieza



#### Atención

- ▶ No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, disolventes o cloro, ya que pueden dañar las fibras de la superficie textil.
- ▶ Compruebe antes de usar el producto de limpieza sin alcohol, la solidez del color del elemento acústico en un lugar poco visible.
- ▶ No frote con presión la superficie textil, ni la base de acrílico.

Recomendamos una limpieza frecuente para que pueda disfrutar de su columna acústica durante mucho tiempo.

El polvo y las impurezas ligeras pueden aspirarse con cuidado con una aspiradora o quitarse con un cepillo o un paño suave.

La superficie textil de la columna acústica puede ser limpiada con un paño seco o húmedo. Utilice un paño suave de microfibra, humedecido con agua o producto de limpieza sin alcohol.

## 6 Eliminación y reciclado



No es necesario desmontar la columna acústica para su eliminación pero recuerde quitar los accesorios de SIGEL.

La eliminación de la columna acústica e incluso el material de embalaje cumple con las regulaciones locales de eliminación de residuos y las leyes de protección del medio ambiente. Deseche los materiales reciclables de manera respetuosa con el medio ambiente. El material de embalaje consiste de plástico y cartón, debe reciclarse conforme con el medio ambiente y debe separarse en función de los materiales.

Informaciones sobre la correcta eliminación y desecho de materiales pueden obtenerse en el ayuntamiento o en las autoridades locales.

## 7 Advertencias legales

### 7.1 Garantía

#### La marca SIGEL es sinónimo de calidad, funcionalidad y diseño

Ofrecer a nuestros clientes exclusivos productos de marca y de la mejor calidad en todo momento es parte de la filosofía corporativa de SIGEL. Con el fin de satisfacer la aspiración y demanda básica de la más alta calidad, los productos de SIGEL están sujetos a un estricto control de calidad.

1. La garantía comienza con la fecha de compra.
2. Se aplica la garantía legal vigente.
3. La garantía no se aplica en caso de uso indebido, negligencia, uso indebido o cualquier otro uso que no corresponda a las instrucciones suministradas.
4. La garantía requiere la presentación del recibo de compra original que incluye la fecha de compra y el nombre del producto, así como la presentación del producto defectuoso. SIGEL se reserva el derecho de efectuar un cambio del producto o de reembolsar el valor de compra al consumidor.

Encontrá más información sobre la garantía del fabricante y las condiciones de garantía en [www.sigel-office.com/garantia](http://www.sigel-office.com/garantia)

### 7.2 Derecho de autor y derecho de protección comercial

El completo contenido de este manual de uso es propiedad intelectual de SIGEL GmbH y está protegido por la ley de derecho de autor.

El producto, la denominación y la marca figurativa están protegidos y registrados legalmente.

Cualquier duplicación, procesamiento, distribución, transferencia a terceros –incluso en extractos– y cualquier tipo de utilización fuera de los límites de la ley de derechos de autor requieren el consentimiento por escrito de SIGEL GmbH. En caso de contravención, SIGEL GmbH se reserva el derecho de emprender acciones legales.

Cambios en estas instrucciones de uso, así como cambios en los detalles técnicos en relación a la información contenida en las mismas e ilustraciones en este manual de instrucciones están reservadas.







# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inleiding.....</b>	<b>44</b>
1.1	Algemeen.....	44
1.2	Bewaren van de gebruiksaanwijzing .....	44
1.3	Verklaring van de tekens .....	44
1.4	Fabrikant.....	44
<b>2</b>	<b>Veiligheid.....</b>	<b>45</b>
2.1	Algemene aanwijzingen .....	45
2.2	Gevaren voor kinderen.....	45
2.3	Gevaren door omlaag vallende voorwerpen.....	45
2.4	Aanwijzingen voor de plaatsingsplek.....	45
<b>3</b>	<b>Over de Akoestiek-zuil.....</b>	<b>46</b>
3.1	Gebruik van de Akoestiek-zuil .....	46
3.2	Omvang levering.....	46
3.3	Productvarianten .....	46
3.4	Afmetingen en gewichten .....	47
<b>4</b>	<b>Voor het gebruik voorbereiden .....</b>	<b>47</b>
4.1	Transport en opslag .....	47
<b>5</b>	<b>Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>48</b>
5.1	Reiniging.....	48
<b>6</b>	<b>Afvalverwijdering en recycling .....</b>	<b>48</b>
<b>7</b>	<b>Juridische aanwijzingen.....</b>	<b>48</b>
7.1	Garantie .....	48
7.2	Auteurs- en octrooirechten.....	48



#### Geluidsabsorberende artikelen Sound Balance van Sigel garanderen hoogste veiligheid!

- GS geteste productveiligheid door TÜV SÜD Product Service GmbH
- TÜV geteste producteigenschappen volgens DIN EN 1023-1:1996, DIN EN 1023-2:2001, DIN EN 1023-3:2001
- Hoogwaardige, schaadstoffrije materialen, staat heel stevig en veilige bevestiging aan de wand

# 1 Inleiding

## 1.1 Algemeen

Hartelijk dank dat u voor de Akoestiek-zuil Sound Balance van SIGEL heeft gekozen. Uw nieuwe Akoestiek-zuil absorbeert geluid, is eenvoudig is neer te zetten en draagt bij aan een duurzame reducering van de geluidsbelasting in kantoorruimtes.

Inzetbaar op alle ter beschikking staande vrije oppervlakken in de kantooromgeving (bureaus voor één of meerdere personen, vergaderruimtes, etc.) – als ideale voorwaarde voor nog beter teamwork.

SIGEL GmbH behoudt zich het recht voor, producten alsook hun documentatie te veranderen zonder de gebruikers van voorafgaande versies te informeren.

## 1.2 Bewaren van de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing helpt u uw nieuwe Akoestiek-zuil optimaal te benutten. Hij bevat bovendien belangrijke aanwijzingen voor de veilige montage en het gebruik van uw Akoestiek-zuil.

Leest en begrijpt u deze gebruiksaanwijzing voordat u uw nieuwe Akoestiek-zuil monteert en gebruikt.

Bewaart u deze gebruiksaanwijzing in de buurt van uw Akoestiek-zuil.

Indien u uw Akoestiek-zuil doorgeeft, zorgt u er dan voor dat de volgende gebruiker ook deze gebruiksaanwijzing krijgt.

## 1.3 Verklaring van de tekens

Handelingsaanwijzingen worden als volgt afgebeeld:

Om een handeling door te voeren, gaat u als volgt te werk:

1. Doet u dit.
  2. Doet u dat.
  - ➔ Dit tussenresultaat resulteert daaruit.
  3. Doet u dat.
- ✓ U heeft de handeling doorgevoerd.

### Symbolen

Veiligheidsaanwijzingen zijn in dit document met gestandaardiseerde afbeelding en symbolen weergegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



#### Let op – materiele schade

- ▶ Hier vindt u maatregelen om materiele schade te voorkomen.



#### Aanwijzing

- ▶ Hier vindt u nuttige informatie en gebruikstips.

## 1.4 Fabrikant

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany  
[www.sigel-office.com](http://www.sigel-office.com)

## 2 Veiligheid

### 2.1 Algemene aanwijzingen

Neemt u voordat u de Akoestiek-zuil monteert en gebruikt de volgende aanwijzingen in acht:

- De Akoestiek-zuil is voor gebruik in binnenruimtes ontworpen.
- De Akoestiek-zuil mag alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden gebruikt.
- Houdt u toezicht op kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis bij het gebruik van de Akoestiek-zuil.
- Houdt u vuur en andere ontstekingsbronnen ver bij de Akoestiek-zuil vandaan.

### 2.2 Gevaren voor kinderen

- Houdt u kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal.  
Door plastic tasjes en bij het inslikken van kleine onderdelen bestaat verstikkingsgevaar.

### 2.3 Gevaren door omlaag vallende voorwerpen

- Hangt u geen kleding, voorwerpen noch uw eigen gewicht aan de gemonteerde Akoestiek-zuil.  
Klimt u **niet** op de Akoestiek-zuil.  
Hij kan omvallen en tot schade aan personen of aan het product leiden.
- Controleert u de correcte montage voordat u de Akoestiek-zuil gebruikt.

### 2.4 Aanwijzingen voor de plaatsingsplek

- Plaast u de Akoestiek-zuil alleen op vlakke bodemoppervlakken.  
Controleert u na het plaatsen of de Akoestiek-zuil recht en stevig staat.
- Stelt u de Akoestiek-zuil niet bloot aan extreme omstandigheden.
- Vermijdt u directe zonnestaling en verwarmingswarmte op het oppervlak van de Akoestiek-zuil, om verkleuring van het stofoppervlak op lange termijn te vermijden.
- De Akoestiek-zuil is aan de onderkant al voorzien van antislip-pads om krassen en schade op de ondergrond te voorkomen.  
Draagt u de Akoestiek-zuil minimaal met twee personen als u deze verplaatst.  
Schuift u de Akoestiek-zuil niet over de bodem.

### 3 Over de Akoestiek-zuil

#### 3.1 Gebruik van de Akoestiek-zuil

De Akoestiek-zuil is voor gebruik in binnenruimtes ontworpen.

De Akoestiek-zuil absorbeert geluid, is eenvoudig te monteren en draagt bij aan een duurzame reductie van de geluidsbelasting in kantoorruimtes. Hij is zeer geschikt voor de inzet in bureaus voor meerder personen.

#### 3.2 Omvang levering

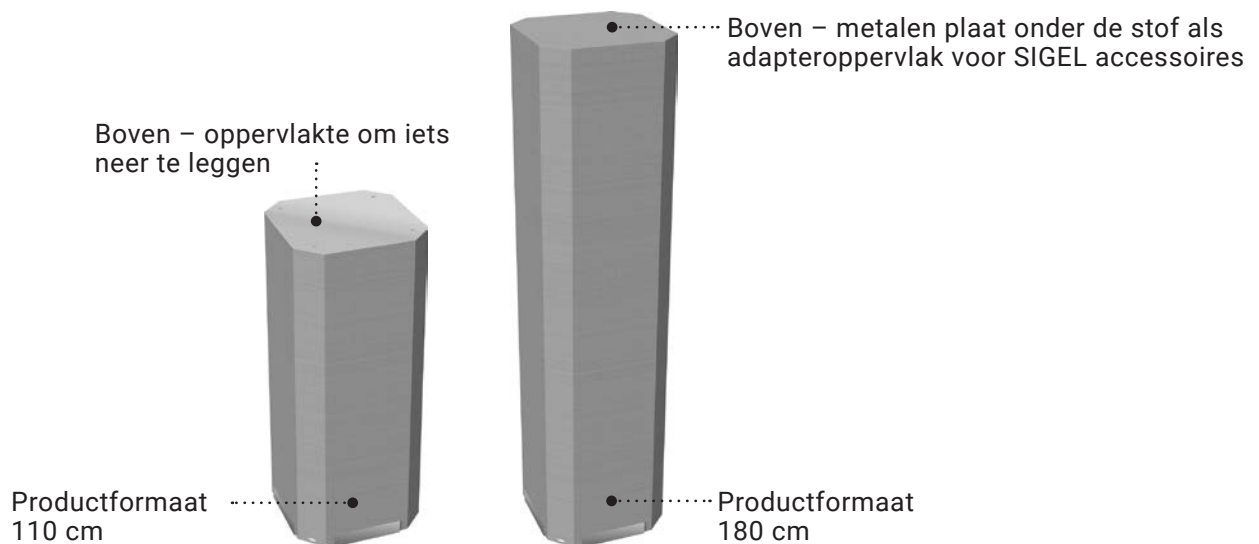


Afbeelding 1 Omvang levering

De levering bevat:

- 1 Akoestiek-zuil in het gekozen formaat en de betreffende kleur
- met voormonteerd aluminium voetstuk en
- 8 voormonteerde antislip-pads

#### 3.3 Productvarianten



Afbeelding 2 Productvarianten

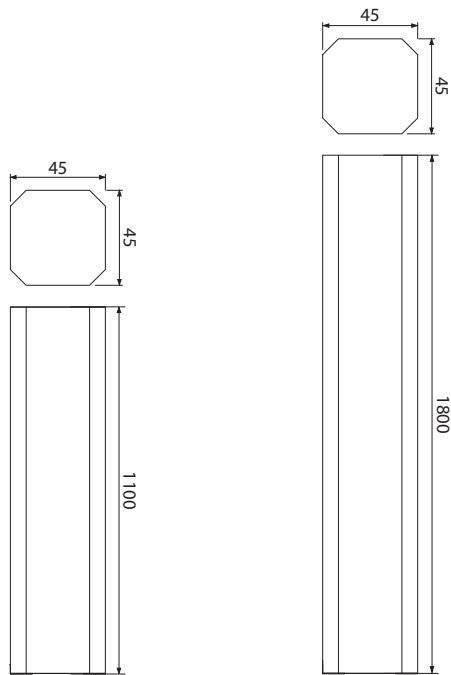
##### **Klein formaat**

Het oppervlak om iets neer te leggen dient als praktische neerzetplaats voor planten en decoraties en ook voor het neerleggen van in de handel gebruikelijke kleine benodigdheden zoals schrijfgerei, etc.

##### **Groot formaat**

Op de bovenkant van de Akoestiek-zuil kunnen de magnetische accessoires worden aangebracht.

### 3.4 Afmetingen en gewichten



Afbeelding 3 Afmetingen van de formaten van de Akoestiek-zuil die u kunt kiezen in mm

Productformaat	Gewicht
45x45x110 cm	ca. 20,5 kg
45x45x180 cm	ca. 24,5 kg

## 4 Voor het gebruik voorbereiden

### 4.1 Transport en opslag

**Volgt u de volgende aanwijzingen voor het transport van de Akoestiek-zuil op:**

- Controleert u de verpakking op beschadigingen als u de Akoestiek-zuil via een transportfirma geleverd krijgt. Meldt u eventuele transportschade bij de transportfirma en de handelaar waar u de Akoestiek-zuil heeft gekocht.
- Transporteert u de Akoestiek-zuil minimaal met twee personen.
- Vermijdt u bij transport en opslag stoten en andere krachthinwerkingen zoals laten vallen. De Akoestiek-zuil kan daardoor beschadigen.
- Stelt u de Akoestiek-zuil gedurende het transport **niet** bloot aan nattigheid of extreme temperaturen zoals bijv. vorst of hitte.

**Volgt u de volgende aanwijzingen voor de opslag van de Akoestiek-zuil op:**

- Slaat u de Akoestiek-zuil zo lang als mogelijk in de originele verpakking op. Dekt u de Akoestiek-zuil voor opslag af als u de originele verpakking niet meer heeft.
- Slaat u de Akoestiek-zuil in een droge, overdekte ruimte op, om het voor vochtigheid, direct zonlicht, stof en vuil te beschermen.

## 5 Reiniging en onderhoud

### 5.1 Reiniging



#### Let op

- ▶ Gebruikt u **geen** alcohol-, oplosingsmiddel- of chloorreinigingsmiddel, omdat deze de vezels van het stofoppervlak resp. het acryloppervlak kunnen beschadigen.
- ▶ Controleert u alcoholvrij reinigingsmiddel voor het gebruik steeds op een onopvallende plaats op kleurechtheid.
- ▶ Wrijft of schuurt u **niet** met druk op het stofoppervlak resp. acryloppervlak.

Wij adviseren een regelmatige reiniging zodat u lang plezier heeft van uw Akoestiek-zuil.

Stof en lichte verontreinigingen kunt u voorzichtig met de stofzuiger wegzuigen, met een zachte borstel of met een zachte doek verwijderen.

Het stofoppervlak en ook het acryloppervlak van de Akoestiek-zuil is droog en vochtig af te nemen. Gebruikt u daarvoor een zachte microvezeldoek die u met water of een alcoholvrij reinigingsmiddel vochtig maakt.

## 6 Afvalverwijdering en recycling



De Akoestiek-zuil moet voor de afvalverwijdering niet worden gedemonteerd, verwijdert u wel evt. aangebrachte SIGEL accessoires.

De afvalverwijdering van de Akoestiek-zuil inclusief de verpakking moet volgens de plaatselijke afvalverwijderingsvoorschriften en milieuvoorschriften worden uitgevoerd.

Verwijdert u materialen die kunnen worden gerecycled met oog op het milieu vakkundig. Het verpakkingsmateriaal bestaat uit plastic en karton en is gescheiden naar materiaal milieuvriendelijk voor hergebruik aan te bieden.

Aanwijzingen voor de verwijdering kan uw gemeente u ook geven.

## 7 Juridische aanwijzingen

### 7.1 Garantie

#### Het merk SIGEL staat voor kwaliteit, functionaliteit en design

Onze klanten altijd hoogwaardige merkproducten van de beste kwaliteit te bieden is bestanddeel van de SIGEL ondernemingsfilosofie. Om aan de basiseis van hoogste kwaliteit te voldoen ondergaan SIGEL producten een strenge kwaliteitscontrole.

1. De garantietijd begint vanaf de koopdatum.
2. De geldige wettelijke garantie geldt.
3. De garantie geldt niet in geval van misbruik, nalatigheid, verkeerd gebruik of een andere gebruiksmethode die niet met de meegeleverde gebruiksaanwijzing overeenkomt.
4. Voorwaarde voor de garantie is het tonen van de originele aankoopbon, waarop de aankoopdatum en de productnaam staan, alsook het overleggen van het defecte product. SIGEL kan zelf bepalen of ze het product vervangen of de verbruiker de aankoopprijs vergoeden.

Verdere informatie over fabrieksgarantie en de garantievoorwaarden vindt u ook onder [www.sigel-office.com/garanties](http://www.sigel-office.com/garanties)

### 7.2 Auteurs- en octrooirechten

De gehele inhoud van deze gebruiksaanwijzing is geestelijk eigendom van SIGEL GmbH en valt onder de bescherming van het auteursrecht.

Het product alsook het woord-/beeldmerk zijn juridisch beschermd.

Elke vermenigvuldiging, bewerking, verspreiding, overlaten aan derde – ook gedeeltelijk- en iedere wijze van gebruik buiten de grenzen van het auteursrecht hebben de schriftelijke toestemming van de SIGEL GmbH nodig. Bij overtredingen behoudt SIGEL GmbH zich het recht voor om juridische stappen te ondernemen.

Wijzigingen in deze gebruiksaanwijzing, alsook veranderingen van technische details tegenover de informatie en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing worden voorbehouden.

Alle in deze gebruiksaanwijzing genoemde benamingen van producten zijn handelsmerken van de betreffende firma's en hiermee erkend.











**sigel**  
work inspired

SIGEL GmbH  
Bäumenheimer Str. 10  
86690 Mertingen  
Germany

E-Mail: [info@sigel.de](mailto:info@sigel.de)  
Telefon: +49 9078 81-0

Follow us

For more inspiration:

[sigel-office.com](http://sigel-office.com)